

**Zeitschrift:** Générations : aînés  
**Herausgeber:** Société coopérative générations  
**Band:** 29 (1999)  
**Heft:** 11

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## SURDITÉ DARDY

APPAREILS ACOUSTIQUES

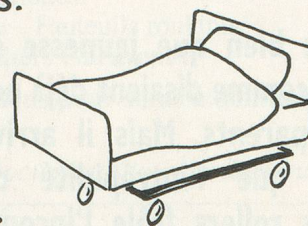
- Consultation gratuite de l'audition et remise en prêt à domicile des appareils auditifs
- Réparations toutes marques
- Agrée: AI/AVS/PC/AMF/SUVA


<b>Lausanne</b>	Av. de la Gare 43 bis	<b>Tél. 021/323 12 45</b>
<b>Rolle</b>	Grand'Rue 6	<b>Tél. 021/826 16 49</b>
<b>Moudon</b>	Rue Mauborget 5	<b>Tél. 021/905 25 03</b>
<b>Yverdon</b>	Rue des Moulins 19	<b>Tél. 024/425 58 28</b>
<b>Payerne</b>	Rue de Lausanne 50	<b>Tél. 026/660 58 50</b>
<b>Montreux</b>	Av. des Alpes 35	<b>Tél. 021/963 45 59</b>
<b>Monthey</b>	Rue des Bourguignons 8	<b>Tél. 024/472 10 30</b>
<b>Aigle</b>	Rue du Midi 17	<b>Tél. 024/466 79 28</b>
<b>Martigny</b>	Av. de la Gare 19	<b>Tél. 027/723 36 30</b>
<b>Sion</b>	Rue Pré-Fleuri 5	<b>Tél. 027/323 68 09</b>
<b>Neuchâtel</b>	Rue des Moulins 30	<b>Tél. 032/724 53 24</b>
<b>Chaux-de-Fds</b>	Rue de la Serre 61	<b>Tél. 032/913 34 07</b>
<b>Le Locle</b>	Rue du Temple 29	<b>Tél. 032/931 32 25</b>
<b>Delémont</b>	Quai de la Sorne 5	<b>Tél. 032/422 16 66</b>
<b>Porrentruy</b>	Rue G. Amweg 7	<b>Tél. 032/466 77 22</b>
<b>Moutier</b>	c/o Droguerie Borel Centre Migros, Ecluse 1	<b>Tél. 032/493 28 80</b>

## Pour les soins à domicile...

...le lit de soins **embru VITAL**  
s'asseoir et se reposer sagement  
Fonctionnalité et design exceptionnels.

Conditions de locations avantageuses.



Conseils personnalisés et service de livraison rapide. 

- Conseils, produits pour les soins à domicile
- Fauteuils avec aide à la verticalisation
- Lits de soins confortables
- Matelas santé

**embru VITAL**  
s'asseoir et se reposer sagement

Exposition et vente/location  
Usines embru • Av. d'Echallens 107 • 1004 Lausanne  
Tél. 021 626 38 36 • Fax 021 626 38 37

## Montez...Descendez les escaliers à volonté!



un lift d'escaliers est la solution sûre

pratique pour des décennies

s'adapte facilement à tous les escaliers

monté en un jour seulement



**HERAG AG**

Tramstrasse 46,  
8707 Uetikon am See

**Tel. 01/920 05 04**

Veuillez m'envoyer la documentation  
Je désire un devis estimatif des coûts

Nom/Prénom \_\_\_\_\_

Rue \_\_\_\_\_

NPA/Localité \_\_\_\_\_

F/99-08

## Communiqué

### Verser l'or excédentaire de la Banque nationale à l'AVS

L'initiative populaire fédérale «pour le versement au fonds AVS des réserves d'or excédentaires de la Banque nationale suisse (initiative sur l'or)» a été lancée le 20 août 1999. Elle vise à faire profiter l'AVS du produit des réserves monétaires dont la Banque nationale n'a plus besoin. Ainsi, le déficit de l'AVS, qui continuera d'augmenter en raison de l'évolution démographique, sera réduit. Par la même occasion, une hausse des impôts et des prélèvements sur les salaires pourra être empêchée ou du moins retardée. L'initiative sur l'or concerne ainsi toutes les citoyennes et tous les citoyens: les jeunes, parce qu'elle atténue la charge fiscale, et les moins jeunes, parce qu'elle contribue à garantir les rentes.

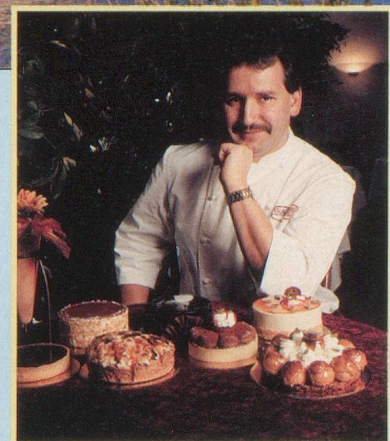
La couverture or du franc suisse ayant été supprimée, la Banque nationale suisse peut aujourd'hui libérer des réserves d'or d'une valeur approximative de 20 milliards de francs. Une gestion efficace de cette fortune permettrait de dégager un rendement de 1,5 à 2 milliards de francs qui apporteraient une ressource supplémentaire à la principale œuvre sociale de Suisse, l'AVS. Simultanément, on pourrait ainsi retarder ou atténuer une hausse de la TVA ou des prélèvements sur les salaires. En effet, toute augmentation de la charge fiscale et du pourcentage prélevé sur les salaires réduit d'autant le pouvoir d'achat et porte atteinte à la situation économique générale.

**Comité suisse «Initiative sur l'or»**

# Croisière de la bonne humeur!

Offre spéciale  
pour les lecteurs  
de «Général»,  
du 25 au 28 novembre

Embarquez à bord du MS *Van Gogh*, avec le célèbre cuisinier Philippe Guignard et l'orchestre de Moineau, pour une croisière inoubliable de quatre jours sur le Rhin.



## PROGRAMME

**Judi 25 novembre.** Transfert en car. Déjeuner à Fribourg-en-Brisgau. Embarquement à Strasbourg et installation dans les cabines. Apéritif d'accueil. Départ en direction de Bâle, avec passage des écluses de Neuhoof et Gerstheim. Après le dîner, soirée dansante avec Moineau.

**Vendredi 26 novembre.** Séance d'aérobic matinale facultative. Remontée du Rhin vers Vieux-Brisach. Déjeuner. Excursion facultative sur la route des vins d'Alsace, avec dégustation. Repas gastronomique préparé par le chef Philippe Guignard. Soirée dansante avec Claude Blanc, professeur de danse. Escale de nuit à Marckolsheim.

**Samedi 27 novembre.** Footing facultatif le long du Rhin. Départ vers Strasbourg. Arrivée dans la soirée. Repas élaboré par le chef Philippe Guignard. Grand dîner dansant du commandant de bord.

**Dimanche 28 novembre.** Transfert en car vers la Suisse romande. Arrivée dans l'après-midi. Repas libre en cours de route.

## Offre exceptionnelle

Prix par personne: **Fr. 995.-**

(Supplément cabine indiv. Fr. 150.-)  
(Supplément pont supérieur Fr. 90.-)

**Inclus dans le prix:** transfert en car, croisière en pension complète, logement en cabine double extérieure, douche et WC, drink d'accueil, dîner du commandant, soirées dansantes et animations, assistance de notre hôtesse, taxes portuaires,

### Cadeau Générations:

Chaque participant recevra un CD d'Alain Morisod à choix (Alain Morisod & Sweet People ou Les airs célèbres de la Fête des Vignerons).

accompagnant au départ de la Suisse.

**Non compris:** boissons et dépenses personnelles, excursion facultative, assurance annulation.

## BULLETIN D'INSCRIPTION

### Je m'inscris/Nous nous inscrivons

Pont principal     Pont sup.     Cabine indiv.     Cabine double

Nom: ..... NP/Localité: .....

Prénom: ..... Rue: .....

Nom: ..... Tél.: .....

Prénom: ..... Signature: .....

Bulletin à renvoyer, rempli et signé, à Carlson Wagonlit Travel,  
Gare CFF, 1001 Lausanne. Tél. 021/320 72 35.

**- ATTENTION, NOMBRE DE PLACES LIMITÉ! -**